

100 Things I've Learned About Photography.

นำเสนอเมื่อ : 8 พ.ค. 2552

. Never do photography to become a rock-star.

อย่าถ่ายรูป เพราะหวังว่าจะได้เป็นดารา

2. Enjoy what you are shooting.

สนุกกับสิ่งที่เรากำลังจะถ่าย

3. Prepare well for your shooting, realizing that your battery isn't charge when you're setting up for that sunrise shoot is too late!

เตรียมตัวให้ดีก่อนถ่าย การนี้ก็ออกได้ หลังจาก ... ตื่นตีห้า เดินอีกสามกิโลไปถ่ายพระอาทิตย์ขึ้น ว่า ..
เมื่อคืนไม่ได้ชาร์จแบต .. มัน"สาย"ไปมาก

4. Always take one warm garment more than you actually need with you

อย่าลืมใส่เสื้อตัวอุ่นเพิ่มอีกตัว

5. Pay attention to your thoughts and emotions while you are shooting

ใส่ใจกับหลากหลายความคิดและหลายอารมณ์ของคุณ ขณะกำลังจะกดชัตเตอร์

6. Set goals you can achieve

ตั้งเป้า ... ในสิ่งที่ทำได้

7. Write tips about photography, because writing is also learning

เขียนกลเม็ดการถ่ายรูป

การเขียน คือ การเรียนรู้

8. Never go shooting without a tripod

อย่าไปถ่ายรูป โดยไม่มีขาตั้ง

9. Be pleased with the little prosperities

แสดงยินดีกับตัวเองเสมอ แม้ก้าวหน้าไปเล็กน้อย

10. Build relationships with potential photo buddies

สร้างความสัมพันธ์อันดีงาม กับเพื่อนซี้ที่รักถ่ายรูป

11. Watch the place you want to shoot first with your heart then with the camera

เล็งดูสรรพสิ่งที่คุณจะถ่าย ด้วยหัวใจและจิตใจของคุณก่อนเล็งด้วยกล้อง

12. Always stay calm

ใจเย็นเสมอ

13. Know that you tend to overestimate yourself

รู้ให้แม่น ว่า คุณยกตัวเองเกินไป

14. Perspective is the killer

มุมมองสัดส่วนที่ตาเห็น ทำภาพแจ่มเสมอ

15. Dedicate yourself to photography, but never browbeat yourself too much

ทุ่มเทตัวเรา ใหกับการถ่ายรูป แต่อย่าถึงกับเคี้ยวเชิญ

16. Take part in a photography community

มีส่วนร่วมกับสังคมคนถ่ายรูป

17. Keep your camera clean

รักษากล้องให้สะอาดหน่อย

18. Never compare yourself to others in a better or worse context

อย่าเทียบตัวเองกับคนอื่น ในแง่ที่เราดีกว่า หรือ แย่กว่า

19. Find your own style of photography

จงค้นหาสไตล์การถ่ายรูปของคุณเองให้ได้

20. Try to compose more and to hit the shutter less

พยายามเล็งมุมมองให้มากเข้าว่า แล้วกดชัตเตอร์ให้น้อยเข้าไว้

21. Seek out and learn to accept critique on your images

จงไป! ค้นหาและเรียนรู้ที่จะยอมรับ .. คำวิจารณ์รูปถ่ายของคุณ

22. Do something different to recover creativity

ทำอะไรมันแตกต่างซะมั้ง จะได้เจอความคิดสร้างสรรค์ที่ทำหล่นหายไป

23. Get inspiration from the work of other photographers

เก็บแรงบันดาลใจ จากงานของตากล้องคนอื่น

24. Criticize honestly but respectfully

วิจารณ์อย่างจริงใจ แต่อ่อนน้อมสุภาพ

25. Get feedback from your lady

น้อมรับคำแนะนำจากคุณภรรยาคุณเสมอ !!!

26. Don't copy other photographer's style

อย่าก๊อปสไตล์ตากล้องคนอื่น

27. Be bold

กล้าๆเข้าไว้ !!!

28. Take care of the golden ratio

ดูแลอัตราส่วนทองให้ดีๆ (โปรดค้นหาความหมาย อัตราส่วนทอง จาก wiki)

29. 10mm rocks!

ความยาวโฟกัสเลนส์ 10mm มัน ... ระเบิดเถิดเทิง!

30. Take self portraits

ถ่ายรูปตัวตนแท้จริงตัวเองมั่ง

31. Read books about photography

อ่านหนังสือตำราถ่ายรูปให้มากเข้าไว้

32. To give a landscape photograph the extra boost, integrate a person (maybe yourself)

ภาพถ่ายทิวทัศน์หน้าดูขึ้น อย่าลืมใส่"มนุษย์"เข้าไปด้วย (ไม่มีใคร ตัวเองก็ได้)

33. Every shooting situation is different than you expect

ทุกสถานการณ์ถ่ายรูป ไม่เคยเป็นตามที่เราคิด haha

34. Pay attention to s-curves and lines

ใส่ใจกับเส้นโค้งตัว S และเส้นตรง

35. Always shoot in RAW

ถ่ายเป็น RAW เสมอ

36. Keep your sensor clean, so you can save some work cleaning your image in post production

รักษาเซนเซอร์ให้สะอาด (ไม่ขอแปลที่เหลือ)

37. Discover the things you think are beautiful

ค้นหาทุกสรรพสิ่งที่คิดว่างดงามให้เจอ

38. It takes time to become a good photographer

จะเป็นตากล้องชั้นเทพ มันต้องอาศัยเวลา

39. The best equipment is that what you have now

อุปกรณ์ถ่ายรูปที่ดีที่สุด คือ ที่ตอนนี้มีใช้อยู่แหละ

40. You can't take photographs of everything

เราไม่สามารถถ่ายรูปทุกอย่างได้หรอก

41. Break the rules of photography knowingly, but not your camera

พยายามทำลายกฎการถ่ายรูปที่รู้จักทุกกฎ แต่อย่าแม้แต่จะคิด .. ที่จะทำลายกล้อง

42. Pay attention to the different way that light falls on different parts of your scene

ใส่ใจกับวิถีแสงที่ส่องส่องแง่มุมต่างๆของภาพที่จะถ่าย

43. The eye moves to the point of contrast

ตาเรา ชอบมองแต่จุดที่แตกต่าง

44. Clouds increase the atmosphere of a landscape

เมฆ เพิ่มบรรยากาศให้ภาพทิวทัศน์

45. Start a photoblog

เริ่มเขียนบล็อกถ่ายรูปได้แล้ว

46. Accept praise and say "thank you"

น้อมรับคำยกย่อง ก่อนกล่าวคำ ขอขอบคุณ

47. 'Nice Shot' is not a very useful comment to write

'ถ่ายดีนี่' ไม่ใช่คำวิจารณ์ภาพที่มีประโยชน์อะไรเลย

48. 'Amazing!' isn't useful either. Try to describe specifically what you like or don't like about an image.

'ถ่ายเยี่ยม' ก็ไม่ได้ประโยชน์พอกัน พูดให้มันชัดๆสิว่า เราชอบหรือไม่ชอบภาพ ตรงไหน เพราะอะไร

49. You are not your camera

'คุณ' ... ไม่ใช่กล้องของคุณ

50. Ask a question at the end of your comment on a photo to get a ping-pong conversation

with the photographer

อย่าลืมถาม .. ตอนจบความเห็นเกี่ยวกับรูปภาพ เพื่อจะได้ 'คุยกันมั่ง' กับช่างภาพ

51. Do a review of your archives on a regular basis, the longer you photograph - the more diamonds are hidden there

เอาภาพที่ถ่ายไว้มาดูบ่อยๆ ให้สม่ำเสมอ ยิ่งถ่ายรูปนานเท่าไรยิ่งเจอซุมทรัพย์แห่งรูปที่ซ่อนอยู่

52. Always clarify what the eyecatcher (focal point) will be in your image

ในรูปที่ถ่ายมาไหนะ จุดไหนที่คนมองเห็นในแวบแรก

53. No image is better than a bad one

ไม่มีภาพกลับมา ยังดีกว่ามีภาพห่วยๆ

54. Everyone has to start little

ทุกคน มันเริ่มที่ห่วยๆ ทั้งนั้น

55. Your opinion about photography is important!

ความเห็นคุณ เกี่ยวกับการถ่ายรูป ... มันสำคัญ

56. Leave a funny but thoughtful comment

อย่าลืมให้ความเห็นที่ขำๆ แต่มีความคิดที่ดี

57. Speak about your experiences with your photo buddies

พูดถึงประสบการณ์(แห่งกละ .. เอาแต่ที่ดีๆ) เกี่ยวกับคู่หูถ่ายภาพของเรา

58. Limit your photograph to the substance

ถ่ายแต่เฉพาะภาพของโลกนี้

59. Participate in Photo contests

เข้าร่วมประกวดถ่ายภาพมั่งดี

60. Post processing = Optimizing your image to the best result

การแต่งภาพหลังถ่าย = ปรับภาพเนียนๆ ให้เนียนยอดสุด

61. Shoot exposure latitudes as often as possible

ถ่ายคร่อมเข้าไว้

62. Use photomatrix as seldom as possible, HDR's always have a synthetic flavor

อย่าไปถ่าย HDR ให้มันมาก มันเก๋ๆพิกล

63. Always remember what brought you to photography

พยายามระลึกเสมอๆ ว่า อะไรทำให้คุณรักการถ่ายรูป

64. Never shoot a person who doesn't want to be photographed

อย่าถ่ายรูปคน ที่ไม่ต้องการถูกถ่าย

65. Always turn around, sometimes the better image is behind you

มองดูหลังซะมั่ง บางทีภาพสวยๆอยู่ข้างหลังเรานี่เอง

66. It's who's behind the camera, not the camera

คนที่อยู่หลังกล้องตะหาก ไม่ใช่กล้อง

67. Mistakes are allowed! The more mistakes you make, the more you learn!

ไม่มีใครไม่ทำผิด ผิดแล้วศึกษายังผิดมากยิ่งขึ้นเรื่อยๆ

68. If you have an idea and immediately you think : No, this is not going to work – Do it anyway. When in doubt – always shoot.

ทันทีที่มีไอเดียบรรเจิดแล้วเกิดคิดว่ามันไม่เวิร์คหรือก ทำมันไปเลย สงสัยเมื่อไหร่กดชัตเตอร์ไปก่อน

69. Understand and look to your histogram while shooting. It delivers very important information about your image

ทำความเข้าใจกับ histogram ขณะถ่ายหน่อย เข้าใจมันด้วย มันมีข้อมูลสำคัญๆ ไม่ใช่บ่อยนะ

70. Know your camera, because searching the menu button in the night is time you don't want to waste

รู้จักกล้องเรา ให้ดีเหมือนตัวเอง ความหยาบๆกุดตอถ่ายภาพกลางคืน มันไม่สนุกนะ

71. Shoot as often as possible

ถ่ายให้บ่อยๆเข้าไว้

72. Believe in yourself

เชื่อมั่นในตัวเอง

73. Don't be afraid of getting dirty

อย่ากลัวที่ตัวเลอะเลอะ

74. Pay attention to quality in your image

ใส่ใจกับคุณภาพของรูปหน่อย

75. Your photographs are a personal map of your psyche

รูปของเรา คือ แผนที่ตัวตนและจิตวิญญาณของเรา

76. Re-check your ISO-Settings. It's awful to detect the wrong settings on your screen.

เช็ค เช็ค เช็ค และเช็คอีกสี่สิบหน ว่าตั้ง ISO ถูกหรือเปล่า อย่ารอจนรู้ว่ามันผิด ตอนที่เห็นรูปบนหน้าจอคอมพ

77. Be thankful for long and thoughtful comments on your images

จงขอบคุณด้วยหัวใจเราทั้งหมด หากเห็นใครวิจารณ์ภาพเรา ยาวเหยียด และเปี่ยมด้วยความคิดวิพากษ์ (ลองพิมพ์อย่างนั้นดูก่อนจะขอบคุณก็ได้)

78. Never trust your LCD. Normally it is brighter and sharper as the original image.

อย่าไปเชื่อจอ LCD มันสว่างและคมกว่าภาพต้นฉบับ

79. Provide for enough disc space, because it's cheap and you will need it.

หาฮาร์ดดิสก์ใหญ่ๆเข้าไว้ มันราคาถูกลงเรื่อยๆ และสุดท้ายแล้ว เราต้องการมันแน่นอน

80. Learn to enjoy beautiful moments when you don't have a camera with you.

เรียนรู้ที่จะมีความสุขกับวินาทีแห่งความงดงาม ... ยามเราไม่มีกล้องอยู่ด้วย

81. Always arrive at least half an hour earlier before sunrise / sundown, composing in a hurry is a bad thing.

ไปถึงจุดที่จะถ่ายพระอาทิตย์ขึ้นหรือตก ก่อนกำหนดอย่างน้อยครึ่งชั่วโมง รีบๆ รัวถ่าย มันไม่ได้อะไรกลับมาหรอก

82. Try to amplify your mental and physical limits. Takes some extra shots when you think “it’s enough”

พยายามขยายขอบเขตจำกัดของจิตใจ และจิตวิญญาณ เมื่อคิดว่าพอแล้ว .. กดเพิ่มอีกสามสี่ช็อต

83. Pay attention to structures in the sky and wait until they fit into structures in the foreground

ใส่ใจกับภาพลักษณ์แห่งฟ้า รอจนกว่าเข้ากับภาพลักษณ์แห่งดิน

84. Visit the same place as often as possible. Light never shows the same mountain.

ไปดูที่สวยงามให้บ่อยเข้าไว้ วิถีแสงแห่งภูเขาสูงเดิมไม่เคยเหมือนเดิม

85. Print your images in big size. You will love it.

อัดภาพใหญ่ๆ เข้าไว้ แล้วจะรักมันเองในที่สุด

86. Calibrate your monitor. Working with a monitor that is not accurate is like being together with someone you can’t trust. It always ends badly.

ปรับจอภาพให้บ่อยเข้าไว้ ทำงานกับจอภาพที่เชื่อถือไม่ได้ ก็เหมือนกับทำงานกับคนที่เชื่อถือไม่ได้ ผลสุดท้าย .. เสงช่วยเสมอ

87. Don’t think about what others may say about your image. If you like it, it’s worth publishing.

อย่าไปคิดว่า คนอื่นจะบอกว่ารูปร่างเราเป็นอย่างไร ถ้าเราชอบมัน .. เผยแพร่มั่นใจ

88. Never address reproaches to yourself. Learn from your mistakes and look forward, not backward.

อย่าตำหนิตัวเอง เรียนรู้จากความผิดพลาดแล้วมองไปข้างหน้า

89. Fight your laziness ! Creativity comes after discipline.

อย่าขี้เกียจ!!! ความสร้างสรรค์เดินตามหลังระเบียบวินัยเสมอ

90. Ask yourself : What do you want to express in your images ?

ถามตัวเองสิ : ต้องการแสดงอะไรในรูปที่ถ่ายมา

91. Always try to think outside the box, collect new ideas about photographs you could do and ask yourself : Why not?

คิดนอกกรอบ หาแนวคิดถ่ายรูปใหม่ๆที่เราน่าจะทำได้ ก่อนถามตัวเอง .. ทำไมไม่ทำมันวะ!

92. Search for a mentor.

อย่าลืมหาหาปรมาจารย์

93. Photography is never a waste of time.

การถ่ายรูป ไม่ใช่เรื่องเสียเวลาเปล่า

94. Every community has it's downsides. Don't leave it out of an emotional response.

ทุกวงสังคมมีด้านมืด อย่าปะทะด้วยอารมณ์

95. There will always be people who will not like what you are doing.

ไม่ว่าเราจะเยี่ยมแค่ไหน มีคนบางคนชังหน้าหน้าคุณเสมอ

96. Henri Cartier-Bresson was right when he said that "Your first 10,000 photographs are your worst."

ปรมาจารย์ถ่ายภาพ HCB พูดถูกเพะ ที่บอกว่า "ภาพ 10,000 ภาพที่เราถ่าย เป็นภาพห่วยสุด"

97. A better camera doesn't guarantee better images.

กล้องเทพ ไม่ได้รับประกันว่า รูปจะออกมาเทพ

98. Always have printing in mind when you postprocess your images.

คิดถึงการอัดรูปเสมอ ยามตกแต่งภาพหลังถ่าย

99. Photography is fair : You gain publicity with the quality of your images. Unless the images are stolen, there is no way of cheating yourself higher.

การถ่ายรูปยุคธรรมที่สุด สังคมยอมรับเราเพราะภาพเราเจ๋ง ไม่ใช่เพราะหล่อตัวเอง

100. Write a 100 things list